

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 27 (1973)

Heft: 10: Kulturelle Bauten = Édifices culturels = Cultural centres

Artikel: Umbau des Naturwissenschaftlichen Museums Frauenfeld (Schweiz) = Transformation du musée d'histoire naturelle de Frauenfeld (Suisse) = Renovation of the Frauenfeld Science Museum (Switzerland)

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-334795>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Umbau des Naturwissenschaftlichen Museums Frauenfeld (Schweiz)

Transformation du musée d'histoire naturelle de Frauenfeld (Suisse)

Renovation of the Frauenfeld Science Museum (Switzerland)

Bruno Prendina, Winterthur und Frauenfeld

1 Nordfassade des 1712 erbauten »Luzernerhauses«. Façade nord de la «Luzernhaus» érigée en 1712. North façade of the "Luzernerhaus", erected in 1712.

2 Raum Erdgeschichte im Erdgeschoß. Salle consacrée à la géologie au rez-de-chaussée. Geology room on the ground floor.

3 Eingangsflur mit Kassa. Dégagement d'accès avec caisse. Entrance hall with cashier's desk.

4 Vortragssaal im Dachgeschoß. Salle de conférence à l'étage attique. Lecture room on the top floor.

5 Raumdiorama der »im Thurgau ausgestorbenen Tiere«. Diorama «Les animaux préhistoriques de Turgovie». Diorama showing "The extinct animals of Thurgau".

Das naturwissenschaftliche Museum des Kantons Thurgau wurde 1924 erstmals in einem Gebäude aus dem 18. Jahrhundert untergebracht, das heute noch erhaltenswert ist. Der innere Umbau hing eng mit der Reorganisation des ehemaligen »Heimatismuseums« zu einem naturwissenschaftlichen Museum zusammen, das ein Abbild der Natur und Kultur des Kantons Thurgau ergeben soll und mit dessen Planung 1969 begonnen wurde.

Das Erdgeschoß konnte weitgehend in seinem ursprünglichen Zustand belassen werden; dort sind heute der Empfangs- und Kassenraum untergebracht. Im ersten und zweiten Obergeschoß wurde Platz für großräumige Vitrinen geschaffen und durch Mauerdurchbrüche die erwünschte funktionelle Raumfolge erreicht. Der Dachstock als drittes Obergeschoß mit der ehemaligen Hauswartwohnung nebst einem Magazin wurde für die Verwaltung und einen Vortragssaal umgebaut.

Der Innenausbau des alten Museums entsprach keineswegs mehr den neuzeitlichen Bedürfnissen. Um das Museum attraktiver zu gestalten, mußte das Ausstellungsgut den Besuchern nähergebracht werden, was vor allem durch großräumige Vitrinen möglich wurde. Besondere Aufmerksamkeit wurde der Gestaltung der Wände in den Ausstellungsräumen geschenkt. Auf flexiblen Wandelementen von 80 cm Breite wurden vorwiegend Großfotos und grafische Darstellungen des jeweiligen Raum-Themas angebracht, die mithelfen, den Effekt der vormaligen Raumüberfüllung zu vermindern.

A l'origine le musée d'histoire naturelle du canton de Turgovie fut installé dès 1924 dans un immeuble du 18ème siècle qui aujourd'hui encore vaut la peine d'être conservé. Dans l'aménagement intérieur il était très important de réorganiser l'ancien «Heimatismuseum» pour en faire, avec le nouveau musée d'histoire naturelle, un reflet fidèle de la nature et de la culture du canton de Turgovie; la planification fut commencée en 1969.

Le rez-de-chaussée put être largement maintenu dans son aspect d'origine; on y a maintenant implanté le hall d'entrée avec les caisses. Aux 1er et 2ème étages on trouve des emplacements pour de grandes vitrines tandis que pour assurer l'unité spatiale on a défoncé les anciens refends séparateurs. Enfin l'étage attique au 3ème niveau qui contenait le logement du concierge et un magasin fut transformé pour accueillir l'administration et une salle de conférences.

L'aménagement intérieur de l'ancien musée ne correspondait plus en rien aux besoins actuels. Afin de rendre ce musée plus attractif il fallait rapprocher des visiteurs les objets exposés; ce que l'on réalisa en prévoyant de grandes vitrines. On attachait une grande importance au rôle des parois dans les salles d'exposition. De grandes photographies et des œuvres graphiques sont placées sur des éléments de cloisons flexibles larges de 80 cm; chaque salle est en général consacrée à un thème particulier. Ceci aide à faire disparaître l'aspect encombré que présentaient les anciennes salles.

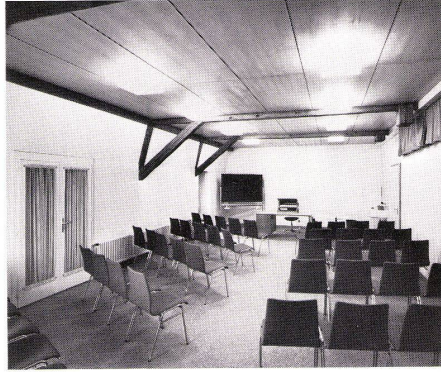
The Science Museum of the Canton of Thurgau was first accommodated, in 1924, in a building dating from the 18th century, which is still worth preserving. The interior conversion was closely bound up with the reorganization of the former local historical museum into a science museum. The purpose of the new museum is to give a picture of the physical and cultural reality of the Canton of Thurgau; planning got under way in 1969.

The ground floor could to a great extent be left unchanged; the reception lobby and desk are installed there. On the first and second floors, room was created for big display cases, and a functional sequence was achieved by effecting cuts through supporting walls. The top floor, containing the former caretaker's flat along with a storeroom, was converted to accommodate the administration office and a lecture room.

The interior finishings of the old museum were no longer in keeping with modern requirements. In order to make the museum more attractive, the exhibited material had to be made more accessible to visitors, and this was done mainly by the use of generously dimensioned glass display cases. Especial attention was devoted to the design of the walls in the display rooms. On flexible wall elements 80 cm in width there are attached enlarged photographs and informative drawings; they help to counteract the former atmosphere of congestion.



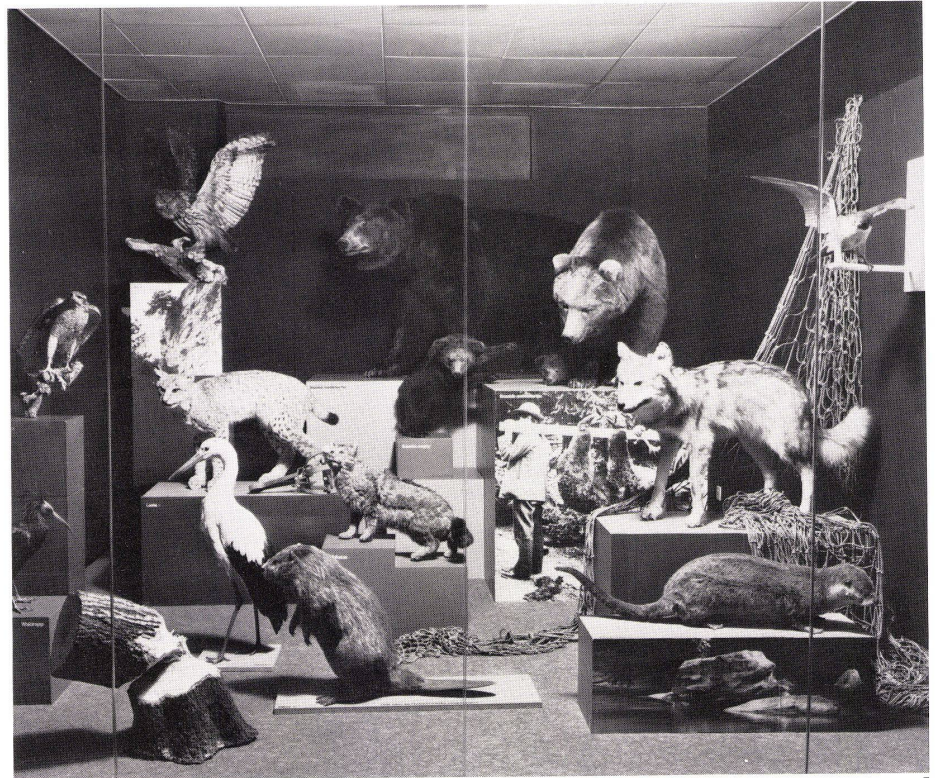
3



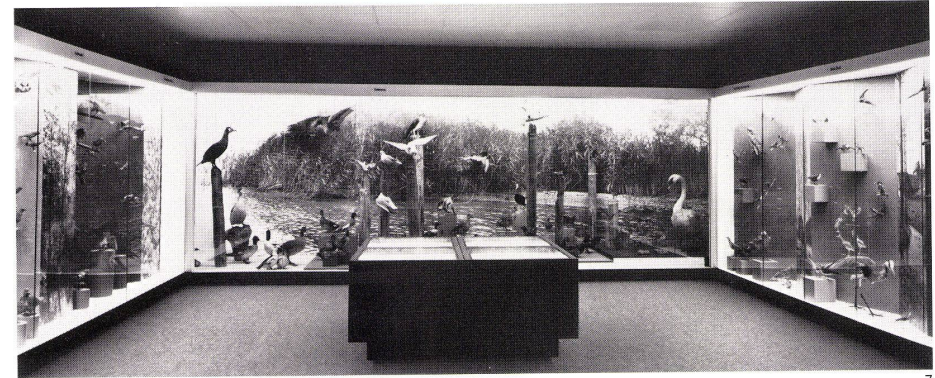
4



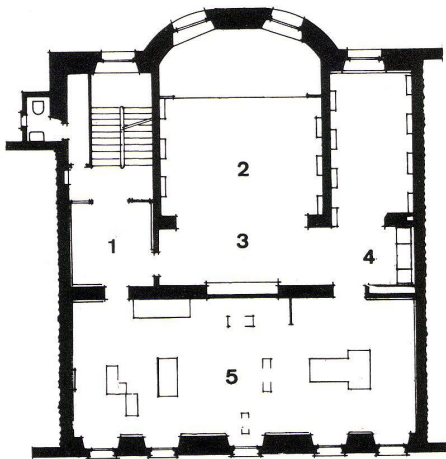
6



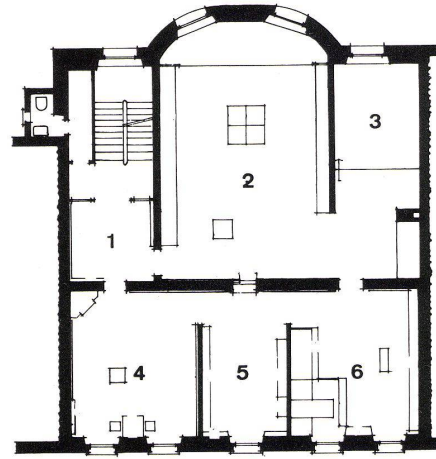
5



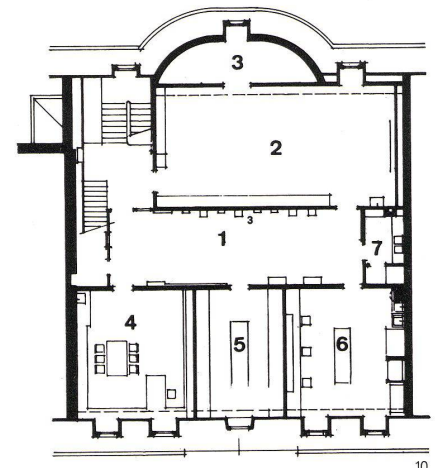
7



8



9



10

6, 7
Raum Vögel, vor und nach dem Umbau.
Salle d'ornithologie, avant et après la transformation.
Ornithology room, before and after the renovation.

8
1. Obergeschoß.
1er étage.
1st floor.
1 Vorraum / Vestibule
2 Wald / Forêts / Forest
3 Pflanzenwelt des Thurgaus / Flore de Turgovie / Flora of Thurgau

4 Aquarien / Aquariums
5 Erdgeschichte des Thurgaus / Géologie de la Turgovie / Geology of Thurgau

9
2. Obergeschoß.
2ème étage.
2nd floor.
1 Vorraum / Vestibule
2 Vögel / Ornithologie / Ornithology
3 Im Thurgau ausgestorbene Tiere / Animaux préhistoriques de Turgovie / Extinct animals of Thurgau
4 Wirbellose Tiere / Invertébrés / Invertebrate animals

5 Fische, Reptilien / Poissons, reptiles / Fish, reptiles
6 Säugetiere / Mammifères / Mammals

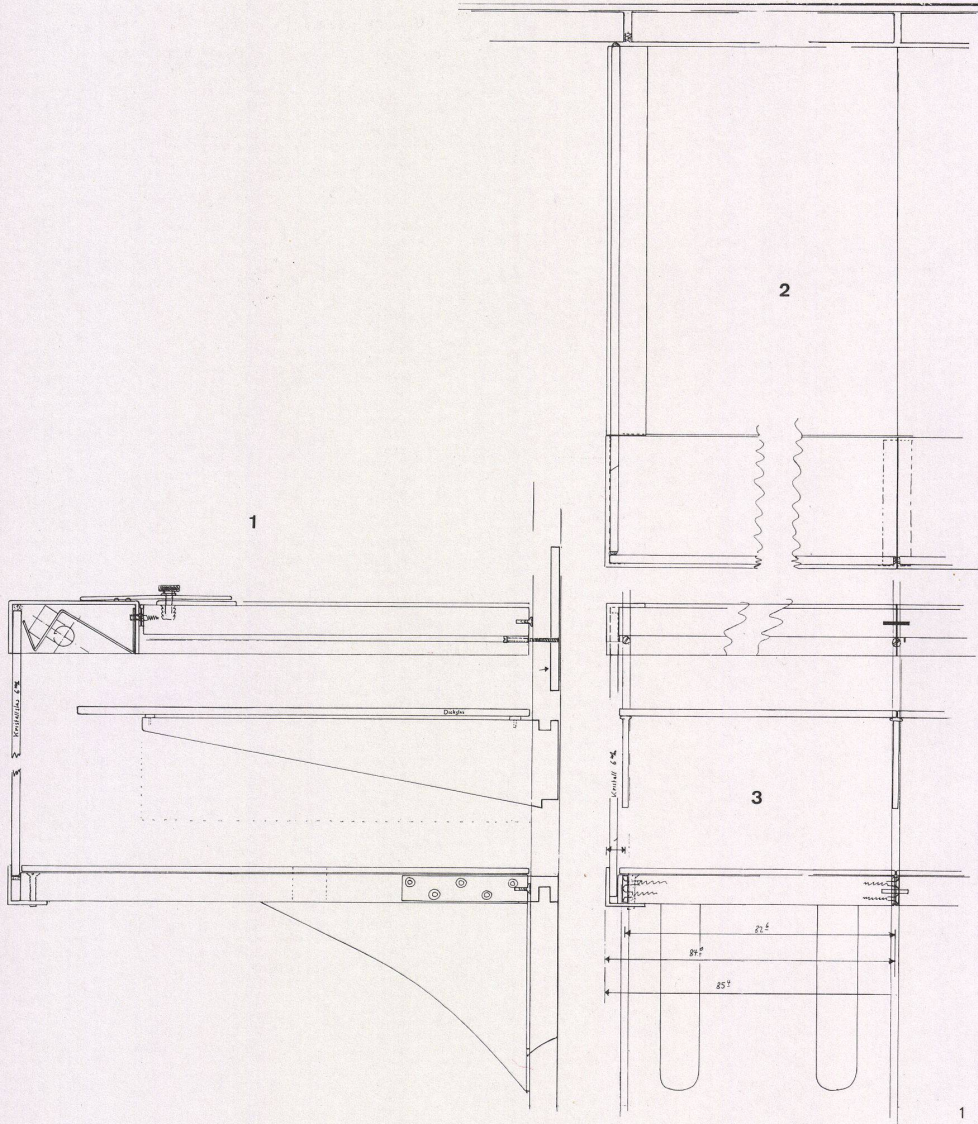
10
1 Entwicklungsgeschichte des Menschen / Histoire du développement de l'homme / The development of man
2 Vortragssaal / Salle de conférences / Lecture room
3 Magazin / Magasin / Stores
4 Konservator / Conservateur / Curator
5 Herbarium / Herbar / Herbarium
6 Labor / Laboratoire / Laboratory
7 Fotolabor / Laboratoire photographique / Photographic laboratory



**Naturwissenschaftliches
Museum Frauenfeld
(Schweiz)**

Musée des sciences de Frauenfeld (Suisse)
Science Museum, Frauenfeld (Switzerland)

Bruno Prendina, Winterthur und Frauenfeld
Rösch-Werkstätten, Diessenhofen



1
Vitrinensystem an Täferwandssystem mit innerer Beleuchtung.
Système de vitrines sur lambrissage avec éclairage intérieur.
Display case system on panelling with interior lighting.

1 Seitenansicht und Schnitt / Vue latérale et coupe / Lateral elevation view and section
2 Horizontalschnitt / Coupe horizontale / Horizontal section
3 Ansicht von vorne und Frontalschnitt / Vue et coupe frontales / Elevation view from front and frontal section

2
Muster-Tischvitrine.
Table-vitrine pour échantillons.
Sample display case, table model.

- 1 Glas / Verre / Glass
- 2 Naturholz / Bois naturel / Natural wood
- 3 Plexiglas / Plexiglas / Plexiglass
- 4 Variabler Belag / Revêtement variable / Variable covering
- 5 Fluoreszenzleuchten / Luminaires fluorescents / Fluorescent lamps
- 6 Naturholz-Sockel / Socle en bois naturel / Natural wood base

